



Hnub Tim: Lub Rau Hlis Ntuj 30, 2021

Cov Lus Muab Tswv Yim Qhia Txog Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm Zej Tsoom Sawv Daws:

Kev Rau Cov Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Cov Ntaub Npog Ntsej Muag thiab Cov Nab Kaj Npog Ntsej Muag thiab Kev Txuag Lub Cev Nyob Kom Sib Nrug Deb nyob rau hauv Cov Chaw Muaj Zej Tsoom Nyob Coob

Cov Ntsiab Lus Tshab Txhais. Rau cov hom phiaj ntawm cov lus muab tswv yim qhia no, yuav siv tau rau cov ntsiab lus tshab txhais raws li nram qab no:

- “Daim Ntaub npog ntsej muag” txhais tau hais tias yog daim ntaub, hom ntaub polypropylene, daim ntawv los sis lwm yam ntaub npog ntsej muag uas npog tau lub qhov ntswg thiab lub qhov ncauj thiab npog tau tag qaum qhov ntswg, hauv qab qhov ncauj, thiab ob sab ntawm lub ntsej muag.
 - Cov nram qab no **tsis yog** cov ntaub npog ntsej muag vim hais tias lawv ua rau muaj cov iab oo dej ya tawm tau: ib daim ntaub npog uas muaj ib daim tom xib kaw lub ncauj plawv uas raug tawm qauv lus mus ua rau kom muaj kev ua pa tau yooj yim, cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg hom ua ntxaij, cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg hom ua hlua los sis lwm cov ntaub npog uas muaj cov chaw qhib, muaj cov qhov, muaj cov qhov uas ntsia pom khoob lug rau ntawm daim qauv los sis qhov khoom ntawd, los sis cov kiv cua.
- “Daim nab kaj npog ntsej muag” txhais hais tias yog ib daim nab kaj roj hmob (plastic) uas pom kev tseeb uas npog lub hauv pliaj, ntev mus rau nram qab kauj tsaig, thiab qhwv puag ncig ob sab plhu.
- “Tus tib neeg uas tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob txhij txhua” txhais hais tias yog ib tus tib neeg uas tau txais tag nrho ob koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawm tus tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) hom txhaj ob koob los sis ib koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawm tus tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) hom txhaj ib koob txhua nrho lawm thiab tau txwm yam tsawg li 14 hnub lawm suav txij li hnub uas tus tib neeg ntawd tau txhaj koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob kawg nkaus ntawm tus tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).
- “Lub chaw teeb tsim rau kev saib xyuas (tu) mob rau fab kev noj qab haus huv” txhais hais tias yog txhua lub chaw uas muab kev saib xyuas kho mob rau fab kev noj qab haus huv, muaj xam nrog rau kev saib xyuas kho mob rau fab kev noj qab haus huv ntawm lub cev los sis fab cwj pwm thiab muaj xam nrog rau, tab sis tsis yog tag rau txhua lub chaw los sis lub chaw ua hauj lwm uas muab kev saib xyuas (tu) mob rau fab kev noj qab haus huv uas muaj daim ntawv tso cai raws li tsab ntawv txib ORS 441 thiab 443, xws li cov tsev kho mob, cov chaw phais mob tsis tas

pw hauv tsev kho mob, cov chaw yug me nyuam, cov chaw saib xyuas (tu) mob uas pw kho hauv tsev kho mob tshwj xeeb, cov chaw saib xyuas (tu) mob uas nyuam qhuav tshwm sim ncuaj sij hawm ntev, cov chaw muab kev kho kom tus neeg mob uas pw kho hauv tsev kho mob rov zoo li qub, cov chaw so rau tus neeg mob uas pw kho hauv tsev kho mob, cov tsev tu neeg laus thiab cov chaw muab kev saib xyuas txog kev ua neej nyob uas tau txais kev pab, chaw muab kev saib xyuas kho mob rau fab kev noj qab haus huv rau hauv tsev, tsev so rau cov neeg mob nyhav, chaw muab kev saib xyuas kho mob nyob rau hauv tsev, cov tsheb los sis cov chaw xuaj qhaus (ib ntus) uas muab kev saib xyuas kho mob (piv txwv li, cov chaw kuaj mob uas txav chaw mus los tau, cov tsheb thauj neeg mob), thiab cov chaw rau tus neeg mob uas tsis pw kho hauv tsev kho mob, xws li cov chaw lim ntshav, cov chaw ua hauj lwm ntawm tus kws kho mob, cov chaw muab kev saib xyuas kho mob thaum muaj xwm txheej kub ceev, cov chaw muab kev pab sab laj, cov chaw uas muab tshuaj muaj txhij txhua yam thiab lwm txoj kev xaiv xws li kev nkaug koob cua, kev kho mob los ntawm kev siv tshuaj ntsuab, kev siv tshuaj ntsuab kho mob, kev kho mob los ntawm kev tig los yog kho tus txha nqaj qaum thiab tshuaj kho mob osteopathic, thiab lwm cov chaw saib xyuas kho mob tshwj xeeb.

- “Daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg” txhais hais tias yog daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg uas siv rau kev kho mob.
- “Lub chaw rau kev siv tsheb thauj xa neeg mus los” txhais hais tias yog txhua lub tshav dav hlau, chaw nres tsheb npav, chaw nres nkoj nruab deg, chaw nres nkoj hiav txwv los sis lwm hom chaw nres nkoj, chaw nres tsheb ciav hlau (muaj xam nrog rau txhua lub chaw ruaj chaw uas yog qhov chaw mus tos cov neeg caij tsheb los sis xa cov neeg caij tsheb mus nqis rau tib si), lub chaw nres tsheb ciav hlau, lub chaw nkag mus rau hauv Teb Chaws Mes Kas, thiab txhua lwm qhov chaw uas muaj kev siv tsheb thauj xa neeg mus los raws li kev tso cai los ntawm Teb Chaws Mes Kas.

Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority) qhia yam tawv qhawv tias:

- Cov tib neeg uas tseem tsis tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob los sis cov uas nyob rau [kev pheej hmoo rau kev mob Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\) hnyav](#) yuav tsum tau rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis daim ntaub npog ntsej muag txuas mus ntxiv thiab tswj kev nyob kom sib nruag deb ntawm lub cev kom tau yam tsawg li rau (6) fij (feet) los ntawm lwm cov tib neeg thaum nyob rau hauv cov chaw uas muaj neeg nyob coob thiab nyob rau hauv ib qho chaw uas muaj cov tib neeg sib sau tuaj sib ntsib nyob ua ke coob. Cov chaw uas muaj neeg nyob coob thiab kev muaj cov tib neeg sib sau tuaj sib ntsib nyob ua ke coob muaj xam nrog rau tab sis tsis yog tag rau cov chaw, cov chaw ua koob tsheej, cov koob tsheej ua kis las, cov chaw muag thiab yuav khoom, cov kev nquam toj (nkaum hau toj), cov kev taug rau luag saib, cov kev ua kev zoo siab rau kev kawm ntawv tiav los sis cov kev txais tos kev ua tshoob kos.
 - **Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) tsis** pom zoo rau cov tib neeg rau ib daim nab kaj npog ntsej muag dhau ntawm daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis daim ntaub npog ntsej muag. Cov nab kaj npog ntsej

muag nuaj peev xwm thaiv tau cov iab oo dej ya uas tawm los ntawm cov tib neeg, tab sis mas siv tsis tau hauj lwm zoo rau kev txov kom tsis txhob muaj cov iab oo (aerosols) uas muaj peev xwm lo rau ib puag ncig ntawm daim nab kaj npog ntsej muag. Kev rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg yam tsis tas rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis daim ntaub npog ntsej muag tuaj rau sab hauv qab ntawm daim nab kaj ntawd yuav tsum muaj kev tso ciam txwv rau cov zwj ceeb thaum kev rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los sis daim ntaub npog ntsej muag yog ib qho uas ua tsis tau li ntawd, xws li:

- Thaum ib tus neeg muaj mob hauv kev kho mob uas txwv tsis pub rau daim npog qhov ncauj qhov ntswg los sis daim ntaub npog ntsej muag.
- Thaum cov neeg xav pom cov kev ua hauj lwm ntawm lub qhov ncauj thiab tus nplaig txhawm rau sib txuas lus (piv txwv li, rau kev sib txuas lus nrog cov me nyuam nyob rau hauv qee cov them kev loj hlob los sis cov neeg tsis hnov lus zoo).
- Cov tib neeg uas tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob txhij txhua lawm thiab feem kev tiv thaiv kab mob hauv lub nrog cev tsis ua hauj lwm zoo yuav tsum sab laj nrog lawv tus kws muab kev saib xyuas kho mob rau fab kev noj qab haus huv hais txog ntawm cov kev ceev faj (kev tiv thaiv) uas lawv yuav tsum tau ua. Muaj pov thawj qhia hais tias cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob tej zaum yuav siv tsis tau hauj lwm zoo pes tsawg rau cov neeg uas muaj feem kev tiv thaiv kab mob hauv lub nrog cev tsis ua hauj lwm zoo. Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) xav kom qhov kev xaiv uas nyab xeeb tshaj plaws rau qee cov tib neeg uas muaj feem kev tiv thaiv kab mob hauv lub nrog cev tsis ua hauj lwm zoo mas yog yuav tsum rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg txuas ntxiv mus thiab tswj lub cev nyob kom sib nruq deb. tshwj xeeb mas yog thaum nyob rau ib puag ncig ntawm cov neeg uas tseem tsis tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob.
- Cov tib neeg yuav tsum tau tshab xyuas thiab ua raws li cov lus qhia txog kev rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los ntawm [Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob \(Centers for Disease Control and Prevention\)](#).

Rau cov me nyuam yaus uas muaj hnuv nyoog 12 xyoos thiab hluas dua ntawd:

Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) ghia yam tawv ghawv tias:

- Cov tib neeg uas muaj hnuv nyoog qis dua ob (2) xyoos TSIS TXHOB rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim ntaub npog ntsej muag los sis daim nab kaj npog ntsej muag.
 - Cov me nyuam yaus uas muaj hnuv nyoog ob (2) xyoos thiab laus dua ntawd yuav tsum tau rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg thaum nyob rau ntawm lub chaw rau kev siv tsheb thauj xa zej tsoom mus los thiab thaum nyob rau hauv cov chaw rau kev siv tsheb thauj xa neeg mus los.

- Thaum cov tib neeg uas muaj hnub nyoog ob (2) xyoos txog rau 12 xyoos rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim ntaub npog ntsej muag los sis daim nab kaj npog ntsej muag, lawv yuav tsum tau txais kev pab los ntawm thiab nyob rau qab kev saib xyuas yam xyuam xim los ntawm ib tus neeg laus. Qhov no vim hais tias cov me nyuam yaus uas tseem yau ntawd tuaj yeem ntsib cov kev nyuaj txog ntawm kev rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim nab kaj npog ntsej muag los sis daim ntaub npog ntsej muag kom raug (piv txwv li, kev kov daim ntaub npog ntsej muag heev dhau lawm, kev tsis hloov tau daim ntaub npog ntsej muag thaum pom tias paug av lawm, kev pheej hmoo txog kev zawm caj dab los sis kev ua tsis taus pa, thiab lwm yam ntxiv.)

Muaj qee cov chaw mas yuav tsum tau rau cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, cov ntaub npog ntsej muag thiab tswj lub cev nyob kom sib nrug deb.

Cov chaw xws li cov uas tau teev muaj raws li nram qab no tej zaum yuav tsum tau ua raws li cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau uas siv rau kev rau cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, cov ntaub npog ntsej muag thiab kev tswj lub cev nyob kom sib nrug deb. Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) xav kom cov tib neeg yuav tsum kuaj xyuas cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau ua ntej yuav nkag cuag tau rau cov kev pab cuam nyob rau hauv cov chaw no.

- Cov chaw teeb tsim rau kev saib xyuas (tu) mob rau fab kev noj qab haus huv.
- Cov tsev loj kuj kaw neeg laus thiab cov tsev kaw neeg txhaum cai seb puas rov rais ua neeg zoo.
- Chaw rau txim rau cov neeg hluas thiab cov tsev kaw neeg txhaum cai seb puas rov rais ua neeg zoo.
- Qee cov chaw ua hauj lwm raws li kev xav tau los ntawm Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Oregon Occupational Safety and Health Administration, OR-OSHA).
- Nyob rau ntawm cov nyob hoom, cov tsheb npav, cov tsheb ciav hlau, thiab lwm cov hom kev siv tsheb thauj xa zej tsoom ncig ua si mus los rau hauv, nyob rau hauv, los sis tawm ntawm Teb Chaws Mes Kas.
- Nyob rau hauv cov chaw rau kev siv tsheb thauj xa neeg mus los ntawm Teb Chaws Mes Kas xws li cov tshav dav hlau thiab cov chaw tos-nce tsheb npav.
- Nyob rau lwm cov chaw uas tus tswv los sis tus neeg ua hauj lwm tswj xyuas xav kom cov tib neeg rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim ntaub npog ntsej muag los sis daim nab kaj npog ntsej muag thiab tswj kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev.
 - Cov tib neeg yuav tsum paub txog tias muaj qee cov lag luam, cov koob tsheej los sis cov chaw muaj cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog ntawm daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim ntaub npog ntsej muag, daim nab kaj npog ntsej muag thiab/los sis cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog ntawm kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev thiab tej zaum kuj yuav cais

tawm ntawm lawv lub lag luam, lub koob tsheej los sis lub chaw uas cov tib neeg ntawd, tsis hais yuav yog rau fab twg ntawm lawv qhov txheej xwm kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob, uas tsis ua raws li cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau ntawd.

- Cov tib neeg uas muaj ib qho zwj ceeb fab kev kuaj mob uas ua rau nyuaj rau kev ua pa los sis muaj kev xiam oob qhab uas tiv thaiv tus tib neeg ntawd tsis pub rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim ntaub npog ntsej muag los sis daim nab kaj npog ntsej muag muaj peev xwm thov ib qho kev pab cuam los ntawm ib lub lag luam, lub koob tsheej los sis tus neeg ua hauj lwm tswj xyuas lub chaw ntawd txhawm rau kom nws thiaj li tau txais kev nkag cuag tau uas muaj txhua yam thiab muaj vaj huam sib luag rau cov kev pab cuam, kev siv tsheb thauj xa mus los, thiab cov chaw muab kev pab cuam uas qhib rau zej tsoom sawv daws.
- Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) xav kom cov lag luam, cov koob tsheej los sis cov chaw uas muaj cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog ntawm daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg, daim ntaub npog ntsej muag, daim nab kaj npog ntsej muag thiab/los sis cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog ntawm kev nyob kom sib nruq deb ntawm lub cev yuav tsum tso ib daim paib qhia (los sis cov paib qhia) uas muaj cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau ntawd rau ntawd qhov chaw uas tag nrho cov tib neeg tuaj yeem ntsia pom tseeb thaum nakg mus rau hauv cov chaw ntawd.

Cov Chaw Muab Kev Pab Cuam Ntau Ntxiv

- [Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob \(Centers for Disease Control and Prevention\): Koj Cov Lus Qhia txog Cov Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg](#)
- [Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\) thiab Xeev Oregon Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm \(Occupational Safety and Health Administration, OSHA\)](#)
- [Cov Chaw Muab Kev Pab Cuam Ntsig Txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\) Ntawm Feem Saib Xyuas Hauj Lwm Kev Kawm Ntawv Thaum Ntxov \(Early Learning Division\)](#)
- [Cov Chaw Muab Kev Pab Cuam Ntsig Txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\) Ntawm Pab Pawg Kws Saib Xyuas Kev Dhia Hauj Lwm Fab Kev Kawm Ntawv Qib Siab](#)
- [Xeev Oregon Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm txog Cov Chaw Muab Kev Pab Cuam Ntsig Txog Kev Kawm Ntawv \(Oregon Department of Education Resources\)](#)
- [Cov Chaw Muab Kev Pab Cuam Ntsig Txog Tsab Cai Hais Txog Cov Neeg Hluas Ntawm Xeev Oregon \(Oregon Youth Authority Resources\)](#)
- [Xeev Oregon Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm Txog Cov Chaw Muab Kev Pab Cuam Ntsig Txog Kev Kho Kom Raug Cai \(Oregon Department of Corrections Resources\)](#)

- [Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon \(Oregon Health Authority, OHA\) nplooj vas sab \(webpage\) qhia txog Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg thiab Daim Ntaub Npog Ntsej Muag](#)

Kev muaj peev xwm nkag cuag tau rau daim ntaub ntawv: Rau cov tib neeg uas muaj kev xiam oob qhab los sis cov tib neeg uas hais tau ib hom lus uas tsis yog Lus Askiv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) tuaj yeem muab tau cov lus qhia paub sau ua lwm hom ntaub ntawv xws li kev txhais lus, muab sau ua tus tsiaj ntawv loj, los sis muab sau ua cov ntawv su uas cov neeg tsis pom kev siv tau. Tiv tauj rau Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Lus Qhia Paub Txog Fab Kev Noj Qab Haus Huv (Health Information Center) ntawm tus xov tooj 1-971-673-2411, 711 TTY los sis COVID19.LanguageAccess@dhsoha.state.or.us.